

Asambleas de los Estados miembros de la OMPI

Cuadragésima novena serie de reuniones
Ginebra, 26 de septiembre a 5 de octubre de 2011

SITUACIÓN RELATIVA A LA UTILIZACIÓN DE LAS RESERVAS

Documento preparado por la Secretaría

1. En el presente documento se suministra información sobre la situación relativa a la utilización de las reservas (documento WO/PBC/18/7), que se someterá a examen del Comité del Programa y Presupuesto (PBC) en su decimoctava sesión (12 a 16 de septiembre de 2011).
2. La recomendación del PBC respecto del presente documento se incluirá en la reseña de las recomendaciones hechas por el Comité del Programa y Presupuesto en su decimoctava sesión, celebrada del 12 al 16 de septiembre de 2011 (documento A/49/16).
3. *Se invita a las Asambleas de los Estados miembros de la OMPI y de las Uniones administradas por la OMPI, cada una en lo que le concierna, a que aprueben la recomendación hecha por el Comité del Programa y Presupuesto respecto del documento WO/PBC/18/7, según consta en el documento A/49/16.*

[Sigue el documento WO/PBC/18/7]

Comité del Programa y Presupuesto

Decimoctava sesión
Ginebra, 12 a 16 de septiembre de 2011

SITUACIÓN RELATIVA A LA UTILIZACIÓN DE LAS RESERVAS

Documento preparado por la Secretaría

1. En el presente documento se ofrece un panorama de i) la situación de los fondos de reservas y de operaciones (FRO) al cierre de las cuentas anuales de 2010¹, desde el punto de vista presupuestario así como sobre la base de las IPSAS; ii) la situación de las consignaciones con cargo a los FRO aprobadas por los Estados miembros hasta la fecha, incluida la incidencia de la consignación propuesta para inversiones de capital en tecnologías de la información².
2. La propuesta de utilización de los FRO a los fines de la inversión de capital para financiar determinadas actividades de tecnologías de la información y de las comunicaciones (TIC) (documento WO/PBC/18/13) se presenta en un documento separado, a título propio, a los fines que sea examinado por los Estados miembros.

3. Se invita al Comité del Programa y Presupuesto a recomendar a las Asambleas de los Estados miembros de la OMPI que tomen nota del contenido del presente documento.

[Sigue un documento de información sobre la situación relativa a la utilización de las reservas]

¹ Véanse también los estados financieros de 2010 (documento WO/PBC/18/3).

² Véase también la propuesta de inversión de capital (documento WO/PBC/18/13).

INFORMACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN RELATIVA A LA UTILIZACIÓN DE LAS RESERVAS

INTRODUCCIÓN

1. Los estados financieros de la Organización para el año finalizado el 31 de diciembre de 2010 se han preparado, por primera vez, conforme a las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS). En la cuadragésima tercera serie de reuniones de las Asambleas de los Estados miembros de la OMPI, celebrada del 24 de septiembre al 3 de octubre de 2007, los Estados miembros acordaron, en principio, que la OMPI adoptase las IPSAS en 2010 (documento A/43/5). Dicho acuerdo formaba parte de una iniciativa, aplicable en todo el sistema de Naciones Unidas y respaldada por la Asamblea General (documento A/RES/60/283/(IV)I), encaminada a sustituir las normas de contabilidad vigentes en el sistema de Naciones Unidas (UNSAS) por las IPSAS, normas reconocidas a nivel internacional.
2. Los estados financieros de 2010 constituyen la primera serie de estados financieros que han sido preparados conforme a las IPSAS. En años anteriores, los estados financieros intermedios (primer año) de la Organización no eran objeto de verificación. Dado que en la OMPI, el ejercicio financiero es bienal, en el pasado sólo eran objeto de verificación los estados bienales. A partir de 2010, y tal como se estipula en las IPSAS, la Organización procede a la preparación y presentación de tres series de estados financieros: dos estados anuales por cada año del bienio y un estado bienal por todo el ejercicio financiero bienal. Los tres conjuntos de estados financieros son objeto de presentación al Auditor Externo.
3. En aras de una transparencia y comprensión totales de la incidencia de la puesta en práctica de las IPSAS en los fondos de reserva y de operaciones (FRO) de la Organización:
 - a) en las dos secciones siguientes se expone la situación de los FRO tras la clausura de las cuentas anuales de 2010,³ desde el punto de vista presupuestario así como de las IPSAS;
 - b) a continuación sigue una sección en la que se expone la situación de las consignaciones con cargo a los FRO aprobadas por los Estados miembros hasta la fecha, así como la incidencia de la consignación propuesta para la inversión de capital en tecnologías de la información.

SITUACIÓN DE LOS FONDOS DE RESERVAS Y DE OPERACIONES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2010 – BASE PRESUPUESTARIA

4. Si se parte del presupuesto, a excepción de las Uniones de La Haya y Lisboa, todas las Uniones registraron un excedente en el año 2010. De ahí el excedente de 3,1 millones de francos suizos para la Organización, neto en relación con los gastos realizados a partir de las reservas.
5. Los gastos realizados a partir de las reservas para consignaciones aprobadas por los Estados miembros ascendieron a 5,8 millones de francos suizos. De ahí que el saldo de apertura de los fondos de reserva y de operaciones, de 228,3 millones de francos suizos, disminuyera de 2,7 millones de francos suizos (3,1 millones de francos suizos de excedente de los que se deducen 5,8 millones de gastos realizados a partir de las reservas), con lo que el nivel total de los FRO pasó a ser de 225,6 millones de francos suizos, partiendo del presupuesto.

³ Véanse también los estados financieros de 2010 (documento WO/PBC/18/3).

Cuadro 1: FRO por Unión al final de 2010 sobre la base del presupuesto
 (en miles de francos suizos)

base presupuestaria

	Uniones FC*	Unión PCT	Unión de Madrid	Unión de La Haya	Unión de Lisboa	Total
FRO, Apertura 2010	25.662	159.770	42.207	473	141	228.253
Ingresos 2010	18.413	218.149	51.879	3.580	495	292.516
Gastos 2010	18.205	214.798	51.609	4.019	763	289.395
Excedente/Déficit	208	3.350	270	(439)	(269)	3.121
Gastos para proyectos especiales en 2010 con cargo a las reservas	723	4.093	954	6	6	5.781
FRO, Finales 2010	25.147	159.028	41.524	28	(134)	225.593

* FC = financiadas mediante contribuciones

Nota: Toda diferencia en los totales se debe a un redondeo de los importes.

6. Los gastos, por un importe de 5,8 millones de francos suizos que figuran en la partida “Gastos para proyectos especiales en 2010 con cargo a las reservas”, en el cuadro *supra*, constituyen gastos con respecto a las consignaciones aprobadas por los Estados miembros con cargo a los fondos de reserva y, partiendo del presupuesto, se presentan de forma separada de los gastos del presupuesto ordinario. La lista de todas esas consignaciones, tal como fueron aprobadas por los Estados miembros, por un importe de 63,2 millones de francos suizos, figuran en el Cuadro 5 del presente documento.

SITUACIÓN DE LOS FONDOS DE RESERVAS Y DE OPERACIONES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2010 SOBRE LA BASE DE LAS IPSAS

7. Habida cuenta de que los FRO de la Organización se contabilizan en tanto que activos netos, a finales de cada año se realizan tres estados financieros que reflejan en detalle las variaciones en relación con los FRO, a saber:

- a) el balance,⁴ que refleja el activo y el pasivo de la Organización al final del año; y
- b) el estado de ingresos y gastos,⁵ que refleja los resultados (excedente/déficit) del ejercicio en cuestión; y
- c) el estado de cambios en el patrimonio,⁶ que resume la lista de consecuencias de los elementos anteriormente citados en los activos netos, así como toda carga directa sobre el capital, si procede.

8. Conforme a lo anterior, las consecuencias de la introducción de las IPSAS se dividen en dos categorías, a saber:

- a) consecuencias en el balance para reflejar los ajustes en el activo y el pasivo de la Organización, que exigen las normas IPSAS, y que representan, por lo tanto, el saldo de apertura de los FRO en función de las normas IPSAS; y
- b) las consecuencias en los ingresos y los gastos del ejercicio en curso, y por consiguiente, en el resultado del ejercicio, para reflejar los ajustes que deben realizarse en los ingresos y los gastos del año en curso.

⁴ Denominado “estado de la situación financiera” con arreglo a las IPSAS.

⁵ Denominado “estado de rendimiento financiero” con arreglo a las IPSAS.

⁶ Denominado “estado de cambios en los activos netos”, con arreglo a las IPSAS.

9. En el cuadro que se expone a continuación figuran los FRO de la Organización, por Unión, a finales de 2010. Sobre la base de las IPSAS y tras haber procedido a los ajustes anteriormente mencionados. Conforme a las IPSAS, los gastos para proyectos especiales no se tratan por separado, antes bien, se incluyen en la línea de gastos totales tras los ajustes necesarios.

Cuadro 2: FRO por Unión a finales de 2010 sobre la base de las IPSAS
(en miles de francos suizos)

Base IPSAS

	Uniones FC	Unión PCT	Unión de Madrid	Unión de La Haya	Unión de Lisboa	Total
FRO, Apertura 2010	23.251	128.335	54.103	2.380	210	208.278
Ingresos 2010	18.412	210.644	53.616	3.595	495	286.762
Gastos 2010	19.250	222.696	53.477	4.096	783	300.302
Excedente/déficit	-838	-12.052	139	-502	-288	-13.540
FRO, Finales de 2010	22.413	116.283	54.242	1.878	-78	194.738

Nota: Toda diferencia en los totales se debe a un redondeo de los importes.

10. Sobre la base de las IPSAS, y tras proceder a los ajustes correspondientes en los ingresos y los gastos del ejercicio, a excepción de la Unión de Madrid, todas las Uniones acusaron un déficit con respecto al año 2010. De ello deriva un déficit de 13,5 millones de francos suizos para la Organización sobre la base de las IPSAS. Por consiguiente, el saldo de apertura de los FRO, de 208,3 millones de francos suizos, disminuyó de 13,5 millones de francos suizos, con lo que los FRO ascendieron a un importe total de 194,7 millones de francos suizos sobre la base de las IPSAS.

11. Conforme a las IPSAS se procedió a los siguientes ajustes.⁷

a) **Ajustes en el saldo de apertura de los FRO** (en el balance), **por un total de 20 millones de francos suizos** (reducción), que se resumen de la forma siguiente:

Cuadro 3: Ajustes en el saldo de apertura en los FRO conforme a las IPSAS
(en millones de francos suizos)

Saldo de apertura de los FRO sobre la base del presupuesto	228,3
- menos los ajustes IPSAS en el saldo de apertura	-20,0
Saldo de apertura de los FRO sobre la base de las IPSAS	208,3

Nota: Toda diferencia en los totales se debe a un redondeo de los importes.

⁷ Para más información, véanse también los estados financieros anuales de 2010 (documento WO/PBC/18/3).

Ajuste por la contabilización de terrenos y edificios	+151,5 millones de CHF
Ajuste por la revaluación de propiedad inmobiliaria	+ 900.000 CHF
Ajuste por contabilización de cuentas por cobrar relativas al PCT	+11,5 millones de CHF
Ajuste por aplazamiento de ingresos no acumulados	-132,2 millones de CHF
Ajuste por contabilización de activos intangibles	+28,2 millones de CHF
Ajuste por contabilización de inventario	+2,4 millones de CHF
Ajuste para insolvencias	-7,3 millones de CHF
Ajuste por contabilización de prestaciones posteriores al empleo	-78,8 millones de CHF
Ajuste por contabilización del equipo	+3,8 millones de CHF

b) Ajustes en los ingresos y los gastos de la Organización⁸, que se resumen a continuación:

Cuadro 4: Ajustes en los ingresos y gastos de 2010 con arreglo a las IPSAS
 (en millones de francos suizos)

Resultado conforme al presupuesto	3,1
- menos los gastos realizados a partir de las reservas	-5,8
Resultado conforme al presupuesto tras deducción de los gastos realizados a partir de las reservas	-2,7
- menos los ajustes IPSAS realizados en los ingresos	-5,7
- menos el aumento de los gastos debido a los ajustes IPSAS	-5,1
Resultado según las IPSAS	13,5

Nota: Toda diferencia en los totales se debe a un redondeo de los importes.

- i) Reducción de 5,7 millones de francos suizos en los ingresos, que refleja el aplazamiento de ingresos recibidos pero no acumulados; y
- ii) un aumento neto de los gastos de 5,1 millones de francos suizos, que refleja los ajustes necesarios en relación con lo siguiente:

⁸ Para más información, véanse los estados financieros de 2010 (documento WO/PBC/18/3).

Depreciación:	+5.2 millones de CHF
Adquisición de equipo:	-1.3 millones de CHF
Capitalización de gastos de construcción:	-1.1 millones de CHF
Capitalización de intereses de los préstamos para obras de construcción:	-1.9 millones de CHF
Reembolso de capital de préstamo:	-1.4 millones de CHF
Cambios en las prestaciones del personal:	+5.9 millones de CHF
Contabilización del inventario:	-100.000 CHF

Nota: Toda diferencia en los totales se debe a un redondeo de los importes.

CONSIGNACIONES CON CARGO A LOS FRO

12. En la presente sección se expone un resumen de las consignaciones con respecto a las reservas, hayan sido aprobadas o propuestas. Cabe recordar que existe una serie de proyectos en curso, y a ese respecto, en los cuadros que figuran a continuación se indican los importes todavía no gastados pero aprobados. Además de los proyectos cuya financiación con cargo a los FRO ya ha sido aprobada, en el cuadro que figura a continuación consta también la propuesta de utilizar los FRO a los fines de la inversión de capital para financiar determinadas actividades de tecnologías de la información y de las comunicaciones (TIC) (documento WO/PBC/18/13). La incidencia de las IPSAS se refleja en los saldos disponibles al utilizar los niveles de los FRO tal como se presentan tras los ajustes estipulados por las IPSAS.

13. Cabe recordar también que los importes aprobados para financiar el proyecto de construcción del nuevo edificio y el proyecto de la nueva sala de conferencias, a saber, 20 y 24 millones de francos suizos, respectivamente, seguirán formando parte de las reservas de la Organización y, por lo tanto, se consideran como una autorización de utilización de los FRO sin incidencia en su nivel. No obstante, cabe señalar que en los ingresos de la Organización irán apareciendo cargas (o reducciones) a medida que la depreciación relacionada con dichos bienes sea contabilizada en el ejercicio de que se trate (30 a 100 años para los edificios, en función de los bienes de que se trate⁹).

⁹ Para más información, véanse también los estados financieros de 2010 (documento WO/PBC/18/13).

Cuadro 5: Resumen de las consignaciones con cargo a los FRO y utilización de los FRO en junio de 2011
(en millones de francos suizos)

	Consignación aprobada	Gastos a finales de 2010	Saldo disponible	Comentario
- Modernización MAPS, Fase I.	3,60	1,76	1,83	aprobado 2007 y 2009
- Modernización MAPS, Fase II.	1,94	0,05	1,90	aprobado 2009
- Modernización MAPS, Fase III.	8,29	--	8,29	aprobado 2009
- Base de datos de indicaciones válidas de productos y servicios	1,20	0,37	0,83	aprobado 2009
- Modulos informáticos del reglamento financiero y reglamentación financiera y de las IPSAS	4,20	3,64	0,56	aprobado 2008
- Proyecto arquitectónico y técnico - Nueva sala de conferencias	4,20	3,45	0,75	aprobado 2008
- Seguridad	7,63	0,87	6,76	aprobado 2008
- Traspaso de proyectos de la Agenda para el Desarrollo	7,18	1,64	5,54	Informe de gestión financiera 2008/09
- Propuesta de PIR	25,00	0,01	24,99	aprobado 2010
Subtotal proyectos aprobados	63,24	11,79	51,45	
- nuevo proyecto relativo a las TIC	5,18	--	5,18	Propuesto para septiembre de 2011
Total proyectos	68,42	11,79	56,63	

Nota: Toda diferencia en los totales se debe a un redondeo de los importes.

14. La parte proporcional de la consignación por Unión respecto a los importes antes mencionados se ilustra en el cuadro que figura a continuación. La consignación propuesta por Unión fue calculada según el método de asignación aprobado por los Estados miembros en el marco del presupuesto por programas.

Cuadro 6: Panorama de los FRO disponibles por Unión
(en miles de francos suizos)

base IPSAS

	Uniones FC	Unión PCT	Unión de Madrid	Unión de La Haya	Unión de Lisboa	Total
FRO, finales de 2010	22.413	116.283	54.242	1.878	(78)	194.738
<i>Préstamo del PCT a La Haya en 2009</i>		(3.000)		3.000		-
FRO ajustados a finales de 2010	22.413	113.283	54.242	4.878	(78)	194.738
<i>Consignaciones ya aprobadas pero no ejecutadas</i>	2.712	32.905	12.783	3.006	48	51.452
Saldo disponible de FRO en enero de 2010	19.701	80.378	41.460	1.873	(126)	143.286
CONSIGNACIONES CON CARGO A LOS FRO PROPUESTAS PARA 2011						
- Nuevo proyecto de TIC	333	1.646	3.201	-	-	5.180
FRO disponibles después de todas las consignaciones	19.368	78.732	38.258	1.873	(126)	138.106
Objetivo FRO 2012/13	18.234	73.128	27.355	1.875	-	120.592
SALDO FRO DISPONIBLE POR ENCIMA DEL OBJETIVO	1.134	5.604	10.903	(2)	(126)	17.514

Nota: Toda diferencia en los totales se debe a un redondeo de los importes.

15. Los informes sobre la marcha de los proyectos cuya financiación con cargo a los FRO ha sido previamente aprobada por las Asambleas son sometidos por separado al PBC o a las respectivas Asambleas de las Uniones interesadas (Madrid y La Haya en lo que se refiere a los proyectos financiados mediante su parte de los FRO), junto con los gastos reales de los proyectos que figuran en los respectivos informes.

[Fin del documento]